

* nosiboo[®]

nasal aspirator



User manual **ENU**
Nosiboo Nasal Aspirator

Manual del usuario **ESP**
Aspirador Nasal Nosiboo

Mode d'emploi **FRC**
Aspirateur Nasal Nosiboo



Please read the user manual carefully before using the device.
Por favor lea el manual de uso cuidadosamente antes de usar el dispositivo.
Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.



Manufactured for
ATTRACT Kft. Pécs, Hungary
MADE IN HUNGARY

2016-12-01
DMR-02/A04/V01
E-Mail: customerservice@nosiboo.com
Web: www.nosiboo.com
Customer service: 1-312-957-6046

Warning and safety symbols – You may see the following symbols in the user manual or on the label of the device:



Name and address of the manufacturer

ENU



Read the user manual



Warning



Caution

REF

Reference number

LOT

Lot number

Important safety regulations



Use only as directed. Misuse can cause injury or death.
Do not allow children to play with the device as it is NOT A TOY.
Do not leave the parts of the dismantled Colibri head within reach of children. Children may swallow the small parts.



The device is intended to be used only for removing nasal mucus from a child's nose.
Please consult your healthcare provider about when and how often you should clear your baby's nose and if redness occurs.
Nose drops and other preparations should be used as directed by your healthcare professional.
Keep out of reach of children.
Make sure that all parts are properly attached before using the device.

Always wash the Colibri head after use.

Read and follow the instructions of the “Environment” section if you would like to dispose of the device or any part of it.

Do not insert the nose tip into the baby’s mouth or ears.

Do not force or insert the nose tip too far into the nose.

Do not press the tip against the side of the nostril.

Do not use if nasal sores, inflammation or nosebleed are present. If pain or bleeding occurs, stop use immediately and consult your doctor.

Do not use the Colibri head and the device without the collared tube.

Make sure that all parts are dried thoroughly before the next use.

Do not use more than a teaspoon of saline solution at a time.

Keep away from heat.

1. Intended use

For aspirating nasal mucus from a child’s nose. The vacuum needed for the aspiration is created by the user’s mouth (in an indirect way thanks to the detached design).

Intended purpose: removing nasal mucus from the baby’s nose to prevent complications caused by childhood colds and to accelerate the healing process.

Recommended for: relieving symptoms of the common cold.

2. Device introduction and assembly

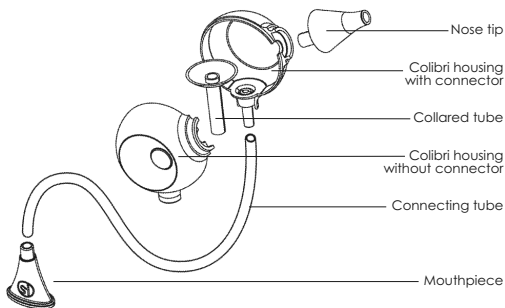
The aspirated liquid accumulates on the inner wall of the Colibri head. Thanks to its exclusive patented design, the liquid cannot exit from the inside of the Colibri head, safely preventing the nasal mucus from getting into the connecting tube or into the mouth of the person performing the suction.

There is no need for a filter!

The Nosiboo Nasal Aspirator can hold up to a teaspoon of thin liquid.

Assembly

1. Clean the parts of the Colibri head (see chapters “Cleaning” and “Maintenance and storage”).
2. Insert the collared tube into one half (the half with connector) of the Colibri head.
3. Put the other half of the Colibri head (without connector) on the first half.
4. Push the flexible nose tip on the matching flange.
5. Attach one end of the connecting tube to the Colibri head connection point.
6. Attach the other end of the connecting tube to the mouthpiece.



3. Instructions for use

1. Infants should be reclining or in their parent's arms; small children should be sitting in a stable position while their nose is being aspirated.
2. Put the mouthpiece into your mouth and gently insert the thoroughly cleaned nose tip into the child's nasal cavity.
3. Make sure that the connection point of the connecting tube and the Colibri head points downwards.
4. Slightly move the nose tip around while intermittently performing suction with your mouth through the connecting tube. Do not force or insert the nose tip too far into the nostril.
5. Disassemble and clean the Colibri head according to the instructions in the "Cleaning" section.

TIP: Move the nose tip around to make sure that you get all areas of the nostril.

TIP: Dry or very thick nasal mucus can be dissolved by a mild saline solution. No more than a teaspoon of these liquids should be used at a time. Wait a few minutes after using the solution, wipe excess discharge with a tissue, and then use the nasal aspirator.

4. Cleaning

Cleaning the device is very simple.

1. Disconnect the connecting tube and the nose tip from the Colibri head.



2. Take the Colibri head apart.



3. Disconnect the mouthpiece from the connecting tube.



4. Wipe the connecting tube with a dry cloth.
(If used according to the instructions, the connecting tube does not need washing.)



5. Wash all the other parts in lukewarm water and dishwashing detergent and **let them dry**.

5. Maintenance and storage

The device should be stored in a dry place protected from dust and damage (e.g. in a cabinet).

If you have multiple children, we recommend using a separate nasal aspirator for each child.

6. Environment

The Nosiboo Nasal Aspirator does not pose any environmental risks and can be disposed of with household waste.

7. Specifications

Weight (without packaging): 32 g

Weight (with packaging): 105 g

Dimensions (Nasal aspirator, W x H x L): 85 x 40 x 75 mm Dimensions (packed unit W x H x L): 130 x 42 x 90 mm

Símbolos de advertencia y seguridad – Es posible que vea los siguientes símbolos en el manual del usuario o en la etiqueta del dispositivo:



Nombre y dirección del fabricante

ESP



Lea el manual del usuario



Advertencia



Precaución

REF

Número de referencia

LOT

Número de lote



Usar solamente de acuerdo a las indicaciones. El uso inadecuado podría causar lesiones o la muerte.

No permita que los niños jueguen con el dispositivo ya que **NO ES UN JUGUETE**.

No deje las piezas de la cabeza desmontable Colibrí al alcance de los niños. Los niños podrían ingerir las piezas pequeñas.



Es dispositivo debe ser usado únicamente para remover la mucosidad nasal de la nariz del niño.

Por favor consulte con su proveedor de cuidados de salud, acerca de cuándo y con qué frecuencia debe limpiar la nariz de su bebé y si llegara a ocurrir algún enrojecimiento.

Las gotas nasales y otras preparaciones deben ser utilizadas de acuerdo a las indicaciones de su profesional de cuidados de salud.

El dispositivo debe mantenerse lejos del alcance de los niños.

Asegúrese de que todas las piezas están conectadas correctamente antes de usar el dispositivo.

Lave siempre la cabeza Colibrí después de usarlo.

Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de la sección sobre el "medio ambiente" si desea desechar el dispositivo o alguna de sus piezas.

No se debe introducir el pico nasal del dispositivo en la boca o los oídos del bebé.

No se debe forzar o introducir el pico nasal muy profundamente en la nariz.

No se debe presionar el pico del dispositivo contra el costado de la fosa nasal.

No se debe usar el dispositivo si existen úlceras nasales, inflamación o sangrado. En caso de que ocurra sangrado o dolor, se debe suspender el uso inmediatamente y consultar con su doctor.

No se debe usar la cabeza Colibrí y el dispositivo sin el tubo de succión con cuello.

Debe asegurarse de que todas las piezas están completamente secas antes de usarlas la próxima vez.

No debe usarse más de una cucharadita de solución salina a la misma vez.

Mantenerse alejado del calor.

1. Propósito de uso

Para la aspiración de mucosidad nasal de la nariz del niño. La succión requerida para la aspiración se crea con la boca del usuario (de una forma indirecta gracias al diseño).

Propósito de uso: Para remover mucosidad nasal de la nariz del bebé, para prevenir complicaciones ocasionadas por la gripe y para acelerar el proceso de recuperación.

Recomendado para: aliviar los síntomas de la gripe.

2. Descripción y montaje del dispositivo

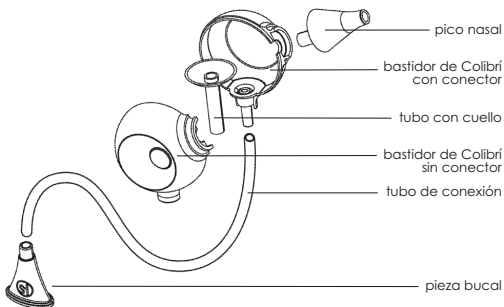
El líquido aspirado se acumula en la pared interior de la cabeza Colibrí. Gracias al exclusivo diseño patentado, el líquido no puede escapar la cabeza Colibrí, previniendo con seguridad que la mucosidad nasal no se introduzca en el tubo conector o en la boca de la persona que está realizando la succión.

No se necesita un filtro.

El aspirador nasal Nosiboo tiene capacidad para una cucharadita de líquido.

Armado

1. Limpiar las piezas de la cabeza Colibrí (vea las instrucciones de "Limpieza" y "Mantenimiento y almacenamiento").
2. Insertar el tubo con cuello a uno de los lados de la cabeza Colibrí (el lado con conector).
3. Colocar la otra parte de la cabeza Colibrí en la primera mitad (sin conector).
4. Pulsar el pico flexible a la brida correspondiente.
5. Conectar una punta del tubo de conexión a la cabeza Colibrí.
6. Conectar la otra punta del tubo conector a la pieza bucal.



3. Instrucciones de uso

1. El lactante debe reclinarse en los brazos de mamá o papá; los niños pequeños deben sentarse en una posición estable mientras se les aspira la nariz.
2. Colocar la pieza bucal en la boca e introducir suavemente el pico nasal limpiado a fondo en la cavidad nasal del niño.
3. Asegurarse de que el punto de conexión del tubo de conexión y la cabeza Colibrí apuntan hacia abajo.
4. Mover el pico nasal ligeramente mientras succiona con su boca intermitentemente con el tubo de conexión. No se debe forzar o introducir el pico nasal muy profundamente en la cavidad nasal.
5. Desarmar y limpiar la cabeza Colibrí de acuerdo a las instrucciones en la sección de "Limpieza".

CONSEJO: Se debe mover el pico nasal para asegurarse de que llega a todas las áreas de la fosa nasal.

CONSEJO: La mucosidad seca o espesa puede ser disuelta con una solución salina ligera. No se debe utilizar más de una cucharadita de estos líquidos a la misma vez. Esperar algunos minutos después de utilizar la solución salina, limpiar la secreción excesiva con una toallita desechable, y luego usar el aspirador nasal.

4. Limpieza

La limpieza del dispositivo es muy simple.

1. Desconectar el tubo de conexión y el pico nasal de la cabeza Colibrí.



2. Desarmar la cabeza Colibrí.



3. Desconectar la pieza bucal del tubo de conexión.



4. Limpiar el tubo de conexión con una toalla seca. (Si se utiliza de acuerdo a las instrucciones, el tubo de conexión no necesita ser lavado).



5. Lavar las otras piezas con agua tibia y jabón de lavavajillas **y déjese secar.**

5. Mantenimiento y almacenamiento

El dispositivo debe ser guardado en un lugar seco protegido del polvo y daños (por ejemplo en un gabinete).

Si tiene varios niños, recomendamos utilizar un aspirador nasal individual para cada niño.

6. Medio ambiente

El aspirador nasal Nosiboo no representa un riesgo para el medio ambiente y puede ser desechado con la basura doméstica.

7. Especificaciones

Peso (sin envoltura): 32 g

Peso (con envoltura): 105 g

Dimensiones (aspirador nasal, A x A x L): 85 x 40 x 75 mm

Dimensiones (unidad empaquetada A x A x L): 130 x 42 x 90 mm

Symboles d'avertissement et de sécurité : vous trouverez ci-après les symboles susceptibles de figurer dans le mode d'emploi ou sur l'étiquette de l'appareil :



Nom et adresse du fabricant

FRC



Lire le mode d'emploi



Avertissement



Attention

REF

Numéro de référence

LOT

Numéro de lot



Utiliser uniquement conformément au mode d'emploi. Une mauvaise utilisation peut causer des lésions ou le décès.

Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil, car ce n'est PAS UN JOUET.

Ne pas laisser les pièces démontées de la tête Colibri à la portée des enfants. Les enfants peuvent avaler les petites pièces.



L'appareil est conçu uniquement pour enlever le mucus nasal d'un enfant.

Consulter un fournisseur de soins de santé pour savoir quand et à quelle fréquence il faut nettoyer le nez du bébé et si des rougeurs apparaissent.

Les gouttes nasales et autres préparations doivent être utilisées selon les consignes du professionnel de la santé.

Tenir hors de la portée des enfants.

Veiller à bien fixer toutes les pièces avant d'utiliser l'appareil.

Toujours nettoyer la tête Colibri après utilisation.

Lire et suivre les instructions contenues dans le chapitre « Environnement » avant de mettre l'appareil ou une quelconque partie de celui-ci au rebut.

Ne pas insérer le bec dans la bouche ou les oreilles du bébé.

Ne pas forcer ou insérer le bec trop loin dans le nez.

Ne pas appuyer le bec contre la paroi de la narine.

Ne pas utiliser en cas de plaies nasales, d'inflammation ou de saignement nasal. En cas de douleur ou de saignement, arrêter immédiatement l'utilisation et consulter un médecin.

Ne pas utiliser la tête Colibri et l'appareil sans le tube de succion avec collet.

Veiller à sécher soigneusement toutes les pièces avant la prochaine utilisation.

Ne pas utiliser plus d'une cuillère à café de solution saline à la fois.

Conserver à l'écart de la chaleur.

1. Utilisation prévue

Pour aspirer le mucus nasal du nez d'un enfant. Le vide nécessaire à l'aspiration est créé par la bouche de l'utilisateur (de manière indirecte grâce à la conception détachée).

Objectif prévu : enlever le mucus nasal du nez du bébé pour prévenir les complications causées par les rhumes infantiles et accélérer le processus de guérison.

Recommandé pour : soulager les symptômes du rhume ordinaire.

2. Présentation et montage de l'appareil

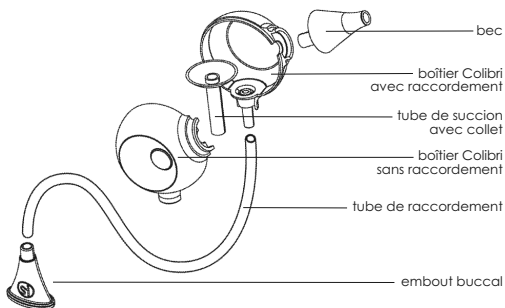
Le liquide aspiré s'accumule sur la paroi interne de la tête Colibri. Grâce à sa conception brevetée exclusive, le liquide ne peut pas sortir de l'intérieur de la tête Colibri, empêchant ainsi le mucus nasal de pénétrer dans le tube de raccordement ou dans la bouche de la personne effectuant l'aspiration.

Aucun filtre n'est nécessaire!

L'aspirateur nasal Nosiboo peut contenir une cuillère à café maximum de liquide fin.

Montage

1. Nettoyer les pièces de la tête Colibri (voir les chapitres « Nettoyage » et « Entretien et stockage »).
2. Insérer le tube de succion avec collet dans une moitié de la tête Colibri (la moitié comportant le connecteur).
3. Placer l'autre moitié de la tête Colibri (sans connecteur) sur la première moitié.
4. Pousser le bec flexible sur la bride correspondante.
5. Fixer une extrémité du tube de raccordement au point de raccordement de la tête Colibri.
6. Fixer l'autre extrémité du tube de raccordement à l'embout buccal.



3. Mode d'emploi

1. Les bébés doivent être allongés ou dans les bras de leurs parents; les jeunes enfants doivent être assis dans une position stable pendant que l'on procède à l'aspiration.
2. Mettre l'embout buccal dans la bouche et insérer doucement le bec préalablement nettoyé dans la cavité nasale de l'enfant.
3. Veiller à ce que le point de raccordement du tube de raccordement et de la tête Colibri soit orienté vers le bas.
4. Déplacer légèrement le bec tout aspirant par intermittence par la bouche à travers le tube de raccordement. Ne pas forcer ou insérer le bec trop loin dans la narine.
5. Démonter et nettoyer la tête Colibri en suivant les instructions du chapitre « Nettoyage ».

CONSEIL : Déplacer le bec pour s'assurer d'atteindre toutes les zones de la narine.

CONSEIL : Le mucus nasal sec et très épais peut être dissout à l'aide d'une solution saline douce. Ne pas utiliser plus d'une cuillère à café de solution saline à la fois. Patienter quelques minutes après avoir utilisé la solution, essuyer l'excédant avec un mouchoir, puis utiliser l'aspirateur nasal.

4. Nettoyage

Le nettoyage de l'appareil est très simple.

1. Débrancher le tube de raccordement et le bec de la tête Colibri.



2. Mettre la tête Colibri de côté.



3. Débrancher l'embout buccal du tube de raccordement.



4. Essuyer le tube de raccordement avec un chiffon sec. (Si le tube de raccordement est utilisé conformément aux instructions, il n'est pas nécessaire de le laver.)



5. Laver toutes les autres pièces avec de l'eau tiède et du liquide vaisselle, puis laisser sécher.

5. Entretien et stockage

L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et à l'abri de la poussière et des dommages (p. ex., dans une armoire).

Si vous avez plusieurs enfants, nous vous recommandons d'utiliser un aspirateur nasal distinct pour chaque enfant.

6. Environnement

L'aspirateur nasal Nosiboo ne présente aucun risque pour l'environnement et peut être jeté avec les ordures ménagères.

7. Caractéristiques

Poids (sans emballage) : 32 g

Poids (avec emballage) : 105 g

Dimensions (aspirateur nasal, l x h x L) : 85 x 40 x 75 mm

Dimensions (appareil emballé l x h x L) : 130 x 42 x 90 mm



nosiboo*
nasal aspirator

